

Brusel 30. června 2026
(OR. en)

11344/26

ESE 1

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	30. června 2026
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2026) 324 final.
Předmět:	ZPRÁVA KOMISE RADĚ Dvacátá druhá zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 ze dne 29. dubna 2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování za období od 1. ledna do 31. prosince 2025

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2026) 324 final.

Příloha: COM(2026) 324 final



V Bruselu dne 30.6.2026
COM(2026) 324 final

ZPRÁVA KOMISE RADĚ

Dvacátá druhá zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 ze dne 29. dubna 2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování za období od 1. ledna do 31. prosince 2025

ZPRÁVA KOMISE RADĚ

Dvacátá druhá zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 ze dne 29. dubna 2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování za období od 1. ledna do 31. prosince 2025

Nařízení Rady (ES) č. 866/2004 o režimu podle článku 2 protokolu č. 10 k aktu o přistoupení¹ (dále jen „nařízení o demarkační linii“) vstoupilo v platnost dne 1. května 2004. Stanoví podmínky, za kterých se ustanovení práva EU použijí na pohyb osob, zboží a služeb přes demarkační linii oddělující území Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu, a území, nad nimiž ji vykonává. V zájmu zajištění účinnosti těchto pravidel je oblast jejich působnosti rozšířena na hranici mezi územími Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu, a Východní výsoštnou oblastí Spojeného království (ESBA)².

Tato zpráva se vztahuje na období od 1. ledna do 31. prosince 2025.

V roce 2025 Komise pokračovala v konstruktivním dialogu o provádění uvedeného nařízení s příslušnými orgány Kyperské republiky a se správou výsoštných oblastí. Konstruktivní dialog vedla též s Kyperskotureckou obchodní komorou.

1. PŘEKRAČOVÁNÍ LINIE OSOBAMI

1.1. Překračování linie na povolených přechodech

Nařízení poskytuje právní rámec pro překračování demarkační linie (dále také jen „linie“) na povolených přechodech občany Kypru, občany ostatních členských států EU a státními příslušníky třetích zemí. V roce 2025 se oproti předchozímu roku počet překročení linie kyperskými Řeky a kyperskými Turky zvýšil.

Podle údajů poskytnutých policií Kyperské republiky bylo ve vykazovaném období zaznamenáno 1 453 135 překročení linie uskutečněných kyperskými Řeky (v předchozím období 1 346 121) a 833 786 překročení linie uskutečněných vozidly kyperských Řeků (v předchozím období 822 443) z území Kyperské republiky, která jsou pod skutečnou kontrolou vlády Kyperské republiky, na území Kyperské republiky, která pod skutečnou kontrolou její vlády nejsou. Ve stejném období bylo v opačném směru zaznamenáno 1 983 610 překročení linie uskutečněných kyperskými Turky (v předchozím období 1 814 647) a 748 061 překročení uskutečněných vozidly kyperských Turků (v předchozím období 705 532)³. Kyperská republika uvedla, že kvůli technickým problémům od ledna do března nebyly údaje o přejezdech vozidel zcela přesné.

Počet občanů EU (s jiným než kyperským občanstvím) a státních příslušníků třetích zemí překračujících demarkační linii rovněž vzrostl. V průběhu vykazovaného období překročilo linii v obou směrech 2 053 958 občanů EU (s jiným než kyperským občanstvím) a státních příslušníků třetích zemí (v předchozím období 1 777 946).

Do výše uvedených údajů nejsou zahrnuty údaje o osobách a vozidlech překračujících demarkační linii ze severní části Kypru na hraničních přechodech Pergamos a Strovilia, jež jsou

1 Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 128, naposledy pozměněno nařízením Rady (EU) č. 685/2013 ze dne 15. července 2013 (Úř. věst. L 196, 19.7.2013, s. 1).

2 Viz Protokol týkající se výsoštných oblastí Spojeného království na Kypru k dohodě o vystoupení Spojeného království z Evropské unie.

3 Orgány Kyperské republiky nevedou záznamy o návratu kyperských Řeků na území kontrolovaná vládou ani o návratu kyperských Turků do severní části Kypru.

pod správou ESBA. Pokud jde o tyto přechody, správa ESBA uvedla, že bylo zaznamenáno 594 172 překročení hranice uskutečněných kyperskými Řeky (v předchozím období 687 007) a 385 347 překročení uskutečněných vozidly kyperských Řeků (v předchozím období 428 204) do severní části Kypru. Ve stejném období bylo v opačném směru zaznamenáno 747 130 překročení hranice uskutečněných kyperskými Turky (v předchozím období 708 810) a 405 977 překročení uskutečněných vozidly kyperských Turků (v předchozím období 378 270). Linií navíc v obou směrech překročilo 963 292 občanů EU (s jiným než kyperským občanstvím) a státních příslušníků třetích zemí.

V roce 2025 se počet pracovníků policie Kyperské republiky působících na přechodech zvýšil ze 107 v roce 2024 na 108.

Podle údajů shromážděných tureckým společenstvím na Kypru došlo v roce 2025 k poklesu počtu překročení hranice z území kontrolovaného vládou do severní části Kypru uskutečněných kyperskými Řeky na 2 341 029 (v předchozím období 2 767 805) a uskutečněných vozidly kyperských Řeků na 1 340 713 (v předchozím období 1 579 058). Z těchto údajů vyplývá, že došlo k nárůstu počtu překročení hranice v opačném směru uskutečněných kyperskými Turky na 3 152 743 (v předchozím období 2 933 833) a uskutečněných vozidly kyperských Turků na 1 395 796 (v předchozím období 1 280 653). Podle poskytnutých statistických údajů překročilo v roce 2025 demarkační linii z území kontrolovaných vládou do severní části Kypru 1 960 545 občanů EU (s jiným než kyperským státním občanstvím) a státních příslušníků třetích zemí (v předchozím období 2 004 017).

Podle zpráv to byly vysoké ceny a inflace v tureckém společenství na Kypru, které kyperské Řeky odrazovala od překračování demarkační hranice a nakupování v severní části Kypru a naopak vybízela k překračování hranice druhým směrem kyperské Turky.

Na přechodu Agios Dhometios byly nadále hlášeny dlouhé fronty. Orgány Kyperské republiky uvedly, že pro usnadnění překračování hranic byly nasazeny další lidské zdroje. V prosinci 2025 začaly práce financované v rámci programu podpory pro turecké společenství na Kypru, jejichž cílem je zvýšit počet jízdních pruhů na tomto hraničním přechodu.

Orgány Kyperské republiky nepovolovaly kyperskotureckým autobusům přepravujícím občany EU vstup na území kontrolovaná vládou, pokud neměly doklady plně v souladu s *acquis* vydané orgány Kyperské republiky. Jak orgány Kyperské republiky uvedly již v předchozích letech, zavedly opatření, která mají kyperským Turkům usnadnit postup získávání osvědčení o technické způsobilosti, povolení a řidičských průkazů řidičů z povolání; průkazy se poskytují bezplatně po předložení žádosti (přeložené do turečtiny).

Kyperská republika by měla i nadále zajišťovat, aby osoby překračovaly hranice v souladu s nařízením (ES) č. 866/2004.

Pokračovalo provádění 14 opatření k budování důvěry, která v roce 2024 oznámil prezident Christodoulides. Obzvláště relevantní bylo rozšíření hraničního přechodu Agios Dhometios a zvýšení počtu zaměstnanců na tomto hraničním přechodu.

Mírové síly Organizace spojených národů na Kypru (UNFICYP) pokračovaly v usnadňování praktikování náboženství oběma společenstvími napříč demarkační linií⁴.

4 Zpráva generálního tajemníka OSN o UNFICYP [S/2026/8] ze dne 5. ledna 2026, odst. 28.

1.2 Nelegální migrace přes demarkační linii a azyl

Podle údajů Kyperské republiky za rok 2025 klesl počet migrantů, kteří nelegálně překročili linii z území, která nejsou pod skutečnou kontrolou vlády Kyperské republiky, na území kontrolovaná vládou. V roce 2025 takto linii překročilo 2 433 nelegálních migrantů, přičemž v roce 2024 to bylo 3 319 osob, v roce 2023 6 793 osob a v roce 2022 16 627 osob. I přes tento pozitivní trend představuje nelegální migrace přes demarkační linii nadále závažný problém, který si žádá nepřetržitou ostražitost.

Komise opakuje, že jelikož nařízení o demarkační linii stanoví kontroly všech osob překračujících demarkační linii, měli by mít k mechanismům, které jim umožní požádat o mezinárodní ochranu, pokud si to přejí, přístup i migranti, kteří linii překročili nelegálně.

Turecké společenství na Kypru uvedlo, že v severní části Kypru bylo nadále vyvíjeno úsilí s cílem zabránit nelegální migraci. V roce 2025 bylo vstupu na území Kypru, která nejsou pod kontrolou vlády, zabráněno 5 230 osobám⁵ a 1 754 osob⁶ zadržených v severní části Kypru bylo deportováno.

Zástupci obou společenství se setkávali v rámci společného Technického výboru pro trestnou činnost a trestní záležitosti, který působí pod záštitou OSN a v jehož rámci probíhala výměna informací o trestné činnosti a policejních záležitostech. Prodlouženou rukou tohoto výboru jsou dvě společné kontaktní kanceláře v Nikósii a Pyle, které poskytují platformu pro výměnu informací o trestních záležitostech⁷.

Policie Kyperské republiky popsala spolupráci s ostatními příslušnými vládními útvary Kyperské republiky a se správou ESBA jako velmi dobrou.

Východní výsostná oblast (ESBA)

Počet nelegálních migrantů přecházejících z území Kypru, která nejsou pod kontrolou vlády, přes území ESBA se v roce 2025 snížil. V roce 2025 bylo po nelegálním překročení linie zadrženo 33 migrantů⁸. Překročení linie nebylo povoleno 4 609 osobám, z nichž největší počet (843) tvořili občané Izraele, následovaní občany Ruska (735), Ukrajiny (505) a Turecka (505). V souladu s příslušnými ustanoveními protokolu týkajícího se výsostných oblastí Spojeného království na Kypru připojeného k dohodě o vystoupení Spojeného království z Evropské unie odmítly orgány ESBA povolit překročení demarkační linie cizím státním příslušníkům, kteří přicestovali přes severní část Kypru⁹. Tyto osoby byly nasměrovány na přechody mimo území ESBA, aby se tam podrobily vstupním kontrolám dle požadavků Kyperské republiky.

Úředníci výsostné oblasti (SBA) hodnotili spolupráci s Kyperskou republikou jako velmi dobrou.

V rámci boje proti nelegální migraci vykonávala policie SBA hlídky mimo hraniční přechody na základě vyhodnocení rizika a s využitím zpravodajských informací. Tyto hlídky byly doplněny hlídkami příslušníků celních útvarů SBA a vojenských útvarů.

Zvláště obtížná je kontrola čtyř „nepovolených přechodů“ ve vesnici Pergamos nebo v její

5 Státní příslušníci podle jednotlivých zemí: Írán: 753, Pákistán: 732, Irák: 516, Turecko: 485, Somálsko: 322, jiné: 2 422.

6 Státní příslušníci podle jednotlivých zemí: Turecko: 423, Nigérie: 385, Bangladéš: 198, Sýrie: 160, Pákistán: 133, jiné: 455.

7 Zpráva generálního tajemníka OSN o UNFICYP [S/2026/8] ze dne 5. ledna 2026, odst. 20.

8 Všech 33 nelegálních migrantů zadržených na území ESBA požádalo o azyl a bylo předáno orgánům Kyperské republiky.

9 Státní příslušníci třetích zemí (jiní než občané Spojeného království) mohou překročit linii pouze tehdy, pokud jsou zapojeni do činnosti související s obranou nebo jsou rodinnými příslušníky osoby, která je do této činnosti zapojena.

blízkosti, které jsou využívány místními obyvateli a zemědělci. Jak bylo uvedeno v předcházejících zprávách, tyto „nepovolené přechody“ stále zůstávají problémovou oblastí a je třeba nalézt vhodné řešení v souladu s článkem 7 protokolu. Ve vykazovaném období prováděly orgány SBA spontánní kontroly osob, které využívaly cesty vedoucí na tyto přechody.

2. PŘEKRAČOVÁNÍ LINIE ZBOŽÍM

2.1. Hodnota obchodu

Podle článku 4 nařízení o demarkační linii může být zboží z území nekontrolovaných vládou uvedeno na trh na územích kontrolovaných vládou za předpokladu, že jsou splněna kritéria stanovená v uvedeném článku¹⁰ a že zboží je doprovázeno průvodním dokladem vydaným Kyperskotureckou obchodní komorou. Podle článku 8 nařízení Komise (ES) č. 1480/2004¹¹ podávaly Kyperskoturecká obchodní komora a orgány Kyperské republiky každý měsíc zprávu o druhu, objemu a hodnotě zboží, k němuž byly vydány průvodní dokumenty.

Podle statistických údajů poskytnutých Kyperskou republikou se celková obchodní hodnota zboží s průvodními dokumenty, které skutečně překročilo demarkační linii, snížila v roce 2025 o 5,3 % na 14 430 669 EUR (v předchozím období 15 238 221 EUR).

Podle statistických údajů poskytnutých Kyperskotureckou obchodní komorou činila celková hodnota zboží, k němuž byly vydány průvodní dokumenty, 15 866 752 EUR (v předchozím období 18 222 590 EUR). Ve srovnání s rokem 2024 jde o pokles celkové hodnoty zboží, k němuž byly vydány průvodní dokumenty, o 12,9 %.

Obchod z území kontrolovaných vládou do severní části Kypru není nařízením o demarkační linii regulován. Je však podporován z ekonomických důvodů, neboť přispívá k budování vztahů a důvěry mezi oběma společenstvími. V roce 2025 tento obchod podle údajů Kyperské obchodní a průmyslové komory vzrostl zhruba o 13,5 % – z 1 314 705 EUR v roce 2024 na 1 491 582 EUR v roce 2025. Obchod z území kontrolovaných vládou do severní části Kypru představoval 10,3 % obchodu v opačném směru (v roce 2024 to bylo 8,6 %).

Turecké společenství na Kypru nadále uplatňovalo obchodní systém, který víceméně odráží podmínky stanovené nařízením o demarkační linii. S většinou zboží lze navíc obchodovat z území kontrolovaných vládou do severní části Kypru až po vydání „dovozního povolení“ a výběru „daně z přidané hodnoty“, přestože již byla na územích kontrolovaných vládou vybrána. Tento systém odrazuje od obchodu mezi oběma společenstvími. Ve sledovaném období se tak například nemohlo obchodovat z území kontrolovaných vládou do území, která pod kontrolou vlády nejsou, s houbami.

2.2 Druh zboží

Povaha obchodovaných výrobků zůstávala v roce 2025 víceméně stabilní a nedošlo k zavedení nových výrobků. Nadále se nejvíce obchodovalo se stavebními a konstrukčními materiály, dále s nábytkem, plasty, šrotem a odpadem. Došlo k výraznému poklesu obchodu s ovocem a zeleninou, konkrétně s bramborami se neobchodovalo vůbec.

10 V čl. 4 odst. 1 se stanoví, že zboží musí být zcela získáno na územích, která nejsou pod skutečnou kontrolou vlády Kyperské republiky, nebo musí projít posledním podstatným a hospodářsky odůvodněným zpracováním či opracováním v podniku, který je pro tento účel vybaven a nachází se na územích, která nejsou pod skutečnou kontrolou vlády Kyperské republiky.

11 Nařízení Komise (ES) č. 1480/2004 ze dne 10. srpna 2004 (Úř. věst. L 272, 20.8.2004, s. 3).

2.3. Nesrovnalosti

Kyperská republika upozornila Komisi na dva zvláštní případy nesrovnalostí, k nimž došlo během vykazovaného období.

Dne 5. února byla zamítnuta zásilka džezů a dne 30. května zásilka emulzních barev. Obě zamítnutí byla důsledkem předložení nesprávných osvědčení o výkonnosti.

2.4. Překážky a problémy týkající se pohybu zboží

Přetrvávaly některé překážky obchodu přes demarkační linii, které jsou jednou z příčin současného omezeného objemu obchodu. Během sledovaného období se obchod přes demarkační linii snížil zejména v důsledku zvýšení cen na územích, která nejsou pod kontrolou vlády, a omezení, jimž čelí podniky v odvětví stavebních výrobků. Ministerstvo vnitra Kyperské republiky pokračovalo v dozoru nad trhem, avšak omezené lidské zdroje měly za následek jistá zpoždění. Je to součástí pokračujícího úsilí Komise o to, aby obchod přes demarkační linii dosáhl svého plného potenciálu.

Jak uvádějí už předchozí zprávy¹², zbývá vyřešit otázku překračování linie do vládou kontrolovaných oblastí kyperskotureckými užitkovými vozidly. V tuto chvíli mohou přes demarkační linii přejet pouze ta kyperskoturecká užitková vozidla o hmotnosti vyšší než 7,5 tuny, která se mohou prokázat doklady plně v souladu s *acquis* vydanými Kyperskou republikou. Jak bylo zmíněno v předchozích letech, orgány Kyperské republiky informovaly Komisi, že zavedly opatření, která mají kyperským Turkům usnadnit splnění některých požadavků, např. získání osvědčení o technické způsobilosti, povolení a řidičských průkazů řidičů z povolání. Vyřešení tohoto problému by významně přispělo ke zvýšení obchodu, protože by usnadnilo přepravu zboží. Zároveň by posílilo kontakt mezi kyperskými hospodářskými subjekty a pomohlo posilovat důvěru mezi oběma společenstvími. Komise bude dále jednat s orgány Kyperské republiky a s tureckým společenstvím na Kypru, aby bylo nalezeno řešení tohoto problému.

Během vykazovaného období nebylo dosaženo dalšího pokroku, pokud jde o překračování demarkační linie zpracovanými potravinářskými výrobky jiného než živočišného původu. Se zpracovanými potravinami jiného než živočišného původu se neobchodovalo. Komise a Kyperská republika pokračovaly v konstruktivním dialogu o umožnění obchodu s více druhy zpracovaných potravin jiného než živočišného původu. Ve sledovaném období se přes demarkační linii nadále obchodovalo s materiály, které přicházejí do styku s potravinami (plastové sáčky na chléb), a podle údajů Kyperskoturecké obchodní komory byly tyto materiály v roce 2025 desátým nejobchodovanějším výrobkem.

Stejně jako v předchozích letech někteří kyperskoturečtí obchodníci nadále uváděli, že na územích kontrolovaných vládou je pro ně stále obtížné dostat výrobky do nabídky obchodů a tyto výrobky a služby propagovat, což brání obchodu. Obchodníci z obou společenství navíc poukázali na několik administrativních problémů v situacích, kdy se pokoušejí navázat obchodní spolupráci s druhým společenstvím.

Nemožnost převádět finanční prostředky mezi bankami v oblastech kontrolovaných vládou a bankami v oblastech, které nejsou pod skutečnou kontrolou vlády Kyperské republiky, nadále bránila obchodu přes demarkační linii. V roce 2023 vydala Kyperská centrální banka oběžník pro všechny úvěrové instituce, v němž objasnila, že kyperští Turci, kteří jsou držiteli pasu nebo průkazu totožnosti Kyperské republiky, jsou oprávněni založit si platební účet se základními prvky za předpokladu, že jsou splněny všechny ostatní požadavky hloubkové kontroly, pokud

12 Viz například devátá, desátá, jedenáctá, dvanáctá, třináctá, čtrnáctá, patnáctá, šestnáctá, sedmnáctá, osmnáctá, devatenáctá a dvacátá a dvacátá první výroční zpráva o provádění nařízení Rady (ES) č. 866/2004 a o stavu vyplývajícím z jeho uplatňování.

jde o identifikaci klienta. Kyperští Turci však nadále hlásili potíže při pokusech o otevření účtu u komerčních bank a jen velmi malému počtu kyperských Turků se to podařilo. Podniky kyperských Turků si navíc nemohly otevřít bankovní účty v oblastech kontrolovaných vládou. Komise bude dále jednat s orgány Kyperské republiky a s příslušnými zúčastněnými stranami ve snaze o nalezení řešení tohoto problému.

Překážkou, která tuto záležitost dále komplikuje, jsou omezení uvalená tureckou centrální bankou na turecké komerční banky spolupracující s komerčními bankami v Kyperské republice.

2.5. Pašování zboží

Pokračovalo pašování zboží, což odráží obtížnost kontroly nelegálního pohybu přes demarkační linii.

V roce 2025 zaznamenala Kyperská republika 2 870 případů zabavení pašovaného zboží (v předchozím období 3 170), což představuje pokles o 9,5 %. Ve srovnání s předchozími lety došlo k poklesu pašování produktů živočišného původu a mléčných výrobků a k nárůstu pašovaných zemědělských produktů. Kyperská republika zabavila na demarkační linii nižší množství cigaret a tabáku k ručnímu balení, a to konkrétně 721 024 cigaret a 198 710 g tabáku k ručnímu balení (v předchozím období 727 362 cigaret a 235 989 g tabáku). Dále bylo zabaveno 232 136 náplní do elektronických cigaret a 267 386 g tabáku do vodní dýmky. Došlo k poklesu pašování alkoholu a také zboží porušujícího práva duševního vlastnictví. Ostatní zabavené zboží zahrnovalo vozidla, palivo, narkotika, léčiva a pesticidy. Okresní soudy zahájily 35 trestních stíhání pro pašování. Případy pašování menšího množství cigaret se obvykle řešily uložením správních sankcí a propadnutím zboží.

V roce 2025 zaznamenaly orgány ESBA zvýšený počet případů zabavení pašovaného zboží na území ESBA, a to 661 oproti 997 v roce 2024.

Pokud jde o tradiční zásobování kyperskotureckého obyvatelstva vesnice Pyla, jež se nachází v nárazníkové zóně (čl. 4 odst. 10 nařízení o demarkační linii), správa ESBA sledovala a zaznamenávala množství stavebního materiálu, ryb, cigaret a dalšího zboží.

2.6. Usnadnění obchodu

Komise se dále snažila hledat způsoby, jak obchod přes demarkační linii podpořit.

V průběhu vykazovaného období pokračovala v diskusích s orgány Kyperské republiky. Diskuse o obchodu přes demarkační linii vedla Komise rovněž s Kyperskotureckou obchodní komorou.

Komise nadále poskytovala technickou a projektovou pomoc kyperskotureckým zemědělcům a mlékárnám, aby jim bylo umožněno splnit požadavky na zápis chráněného označení původu (CHOP) pro sýr Halloumi/Hellim, který se vyrábí v severní části Kypru. Organizace Bureau Veritas, která byla v září 2021 ustanovena pověřeným orgánem odpovědným za provádění kontrol CHOP na celém ostrově, pokračovala ve své kontrolní činnosti. Neformální pracovní skupina Komise pro Halloumi/Hellim se sešla ve dnech 29. ledna, 11. června, 26. září 2025. Zápis z jednání pracovní skupiny je zveřejněn na této adrese: [Nařízení o demarkační linii - Evropská komise](#).

Na základě zprávy nezávislého odborníka Komise povolila obchod přes demarkační linii s medem. K obchodování však nedošlo, což bylo přičítáno vysoké ceně kyperskotureckého medu.

Komise během roku 2025 dále využívala odborníky z členských států EU prostřednictvím nástroje TAIEX, aby zajistila podporu obchodu přes demarkační linii, v souladu s mandátem

uvedeným v nařízení o demarkační linii. Odborníci v rámci nástroje TAIEX se podíleli na provádění pravidelných rostlinolékařských kontrol ovoce a zeleniny (zejména brambor), odebrání vzorků medu za účelem rozboru a na vypracování pravidelně aktualizovaného seznamu rybářských plavidel, s jejichž úlovy lze přes demarkační linii obchodovat.

Jednotné kontaktní místo EU ve spolupráci s Kyperskou obchodní a průmyslovou komorou a Kyperskotureckou obchodní komorou nadále poskytovalo informace a technickou pomoc podnikům a jednotlivcům, kteří mají zájem o obchodování přes demarkační linii, a šířilo povědomí o obchodu přes demarkační linii organizováním akcí a příležitostí k navazování kontaktů pro výrobce a obchodníky.

Někteří kyperskoturečtí odesílatelé čerstvých ryb nadále uváděli potíže s dodržováním lhůt stanovených pro veterinární prohlídky čerstvých ryb na hraničním přechodu Agios Dhometios. Kyperská republika vyjádřila značné obavy ohledně povahy některých zásilek čerstvých ryb. Komise se těmito obavami zabývá.

Komise nabádá hospodářské subjekty, aby využívaly obchodních příležitostí, a vítá úsilí vyvíjené Kyperskou obchodní a průmyslovou komorou a Kyperskotureckou obchodní komorou.

2.7. Zboží Unie dovezené zpět do oblastí, které jsou pod skutečnou kontrolou vlády Kyperské republiky, po průjezdu oblastmi, které nejsou pod její skutečnou kontrolou

Orgány Kyperské republiky oznámily, že bylo dovezeno 1 262 kusů zboží zpět do oblastí, které jsou kontrolovány vládou, po průjezdu oblastmi, které nejsou kontrolovány vládou.

3. ZÁVĚRY

V roce 2025 došlo k nárůstu počtu překročení linie kyperskými Řeky, kyperskými Turky, občany členských států EU (jiných než Kypru) a občany třetích zemí.

Počet osob, které demarkační linii překročily nelegálně, se v roce 2025 snížil, což bylo v souladu s pokračujícím klesajícím trendem posledních let. Nelegální migrace přes demarkační linii však nadále vyžaduje přísnou ostražitost. Na provádění kontrol osob a dozor podél demarkační linie je třeba přidělit dostatečné zdroje.

Hodnota zboží obchodovaného přes demarkační linii v roce 2025 klesla o 5,3 %, a to z 15 238 221 EUR v roce 2024 na 14 430 669 EUR v roce 2025. Hodnota zboží, k němuž byl vydán průvodní dokument, se zvýšila o 12,9 %, a to z 18 222 590 EUR na 15 866 752 EUR. Nadále se nejvíce obchodovalo se stavebními a konstrukčními materiály, dále s nábytkem, plasty, šrotem a odpadem.

Kyperská obchodní a průmyslová komora a Kyperskoturecká obchodní komora nadále spolupracovaly s cílem dosáhnout hospodářských výhod pro obě společenství.

Kyperská republika nadále povolovala kyperskotureckým užitkovým vozidlům o hmotnosti vyšší než 7,5 tuny překročení demarkační linie, pokud byla v souladu s *acquis*. Orgány Kyperské republiky uvedly, že zavedly opatření, která mají kyperským Turkům usnadnit získávání osvědčení o technické způsobilosti, povolení a řidičských průkazů řidičů z povolání. Komise bude dále jednat s orgány Kyperské republiky o řešení tohoto problému.

Během vykazovaného období nebyly pro obchod přes demarkační linii povoleny žádné další druhy zpracovaných potravin jiného než živočišného původu. Komise bude pokračovat v dialogu s Kyperskou republikou s cílem umožnit obchodování přes demarkační linii se všemi druhy zpracovaných potravin jiného než živočišného původu.

Celkově se Komise domnívá, že objem obchodování přes demarkační linii má růstový potenciál. Tomuto růstu by napomohlo vyřešení překážek obchodu zmíněných v této zprávě a Komise v tomto směru vítá jakýkoli pozitivní vývoj. Doufá zároveň, že snaha obou obchodních komor o posilování kontaktů mezi oběma podnikatelskými komunitami povede k prohloubení vzájemných ekonomických vazeb.

V této situaci Komise nadále spoléhá na dobrou spolupráci s Kyperskou republikou a ESBA při zajišťování účinného provádění nařízení o demarkační linii. Provádění tohoto nařízení bude Komise i nadále sledovat.